# Anaconda in Thanjavur Temple[1]



யானை-கொன்றான் > Ana-conda

# The artistic skills of RajaRaja Chola

[1] Kas Shri Dr. N. R. K. Kalairajan,
Former Deputy Registrar, Alagappa University, Karaikudi 630 003
kalairajan26@gmail.com WhatsApp : +91 9443501912



## *Anaconda – Etymology*

R. Edwin wrote a letter to the 'Scots' magazine stating that he had seen a snake in Sri Lanka that had swallowed a tiger. This letter was published as a news item in 1768 under the title "What is learned from a letter of an English gentleman." Richard Boyle's record is the first record mentioning the name of the Anaconda snake. (https://ta.wikipedia.org/wiki/ஆனைக்_கொன்றான்)

***Anaconda in Thanjavur -*** There is a sculpture of a doorkeeper (Dwarapalaka) at the entrance of the Thanjavur Big Temple. To emphasize the colossal size of the doorkeeper, a snake coiled around his staff is depicted swallowing an elephant.

This snake swallowing an elephant was referred to as "Yanaikondan(யானைகொண்டான்)" by a Sri Lankan Tamil in 1768. Later,
Yanaikondan (யானைகொண்டான்) --->
Anaikondan(ஆனைகொண்டான்) --->
Anakonda(ஆனகொண்டா) ---> Anaconda (***அனகொண்டா)***
the name evolved into Anaconda.



***A huge, enraged serpent (Maa-Sunaam மாசுணம்) that captured an elephant.***
***(களிறு அகப்படுத்த பெரும் சின மாசுணம்)***

*The anaconda snake grows to a length of approximately 15 to 60 feet. This sculpture at the entrance of the Thanjavur Big Temple is a proof that the Tamils were aware of the anaconda snake, which is commonly found in South America, even a thousand years ago.*

*There is a reference to the anaconda in the Kamba Ramayana (a Tamil Literature), stating, "The bracelet embraced like a large snake (Maa-Sunaam மாசுணம்)."*

*References to the "Anaconda" are found in Ancient Tamil Sangam literature. Sangam poems refer to it as '**Maa-sunaam (மாசுணம்)**'. Some commentators have interpreted 'Sunam' as snake and 'Maa+Sunaயm' as python. However, the word 'Sunam' does not appear in Sangam literature. But in Sangam poems, the python is referred to as 'Asunam'.*

***In Tamil literature, Maa-sunaam is the "Anaconda", Asunam is the python.***

*Both Asunam and Maa-sunaam can be found in Tamil Sangam literature.*

***Anaconda in Natrinai (a Tamil Sangam Literature)*** - A snake swallows an elephant living in the mountains. This is recorded in a Natrinai poem: **"The elephant with hanging tusks was caught by an Anaconda, causing unbearable sorrow and the fearful cries of the female elephant."** (Natrinai 14)

**Anaconda in Thevaram *(a Tamil Devotional Literature)* –** The Sanit Sambandar (a Tamil Shaivite child prodigy) mentions the incident of a snake swallowing an elephant in the verse, "**The mighty elephant was swallowed by an Anaconda serpent ,** and darkness intensified; He is the Lord of Mount Kailash with a dark body and a radiant form." (1–58–2)

Let us know the antiquity of the Tamils. Let us know that all the indigenous people living throughout the world are ancient Tamils. Let us be proud to be Tamils.

---

***அசுணம் (மலைப்பாம்பு) இடம் பெற்றுள்ள பாடல்கள்***

மணம் நாறு சிலம்பின் அசுணம் ஓர்க்கும் - நற். 244/4
அசுணம் கொல்பவர் கை போல் நன்றும் - நற். 304/8
இரும் கல் விடர் அளை அசுணம் ஓர்க்கும் – அகம். 88/12

**Songs featuring the Asunam (python):**

The Asunam listens in the fragrant mountain slopes - Natrinai 244/4
Like the hand of one who kills the Asunam - Natrinai 304/8
The Asunam listens in the clefts of the large rocks - Akananuru 88/12

***மாசுணம் (அனகொண்டா பாம்பு) இடம் பெற்றுள்ள பாடல்கள்***

களிறு அகப்படுத்த பெரும் சின மாசுணம்/
வெளிறு இல் காழ் மரம் பிணித்து நனி மிளிர்க்கும் - நற். 261/6,7
தாது எரு மறுகின் மாசுண இருந்து – புறம். 311/3
துஞ்சு_மரம் கடுக்கும் மாசுணம் விலங்கி – மலை. 261
பேர் அவாவொடு மாசுணம் பேர வே - பால:16 27/1
கடிய மாசுணம் கற்று அறிந்தவர் என அடங்கி - அயோ:10 35/2
கற்றை மாசுணம் விரித்து வரி கச்சு ஒளிரவே - ஆரண்:1 14/4
தலையில் மாசுணம் தாங்கிய தாரணி - ஆரண்:7 29/1
வாழ் மனை புகுந்தது ஆண்டு ஓர் மாசுணம் வர கண்டு அன்ன - ஆரண்:10 164/3
வயிற்றள் வய கொடு மாசுணம் வீசு - ஆரண்:14 43/3
மருள்தரு பிரிவின் நோய் மாசுணம் கெட - கிட்:10 21/3

திரைக்கும் மாசுணம் வாசுகி ஒத்தது தேவர் - சுந்:11 60/3
கறுத்த மாசுணம் கனக மா மேனியை கட்ட - சுந்:11 61/1
கற்பக கொம்பினை கரிய மாசுணம்
  பொற்பு உற தழுவிய தன்மை போன்றதால் - யுத்2:15 112/3,4
இ-வகை நெடு மலை இழிந்த மாசுணம்
  கவ்விய நிருதர்-தம் களிறும் கட்டு அற - யுத்2:16 252/1,2
சுந்தர தடம் தோள் வளை மாசுணம் சுற்றிய தொழில் காட்ட - யுத்2:16 338/3
தாலம் சார்ந்த மாசுணம் என கங்கணம் தழுவ - யுத்4:35 9/4

**Songs featuring the Anaconda (Maa-sunaam):**

The great, furious anaconda that captured the elephant,
And tightly binds and shines around the strong, unblemished tree - Natrinai 261/6,7
An anaconda residing in the pollen-strewn street – Purananuru 311/3
An anaconda resembling a fallen tree – Malaipadukadam 261
As the anaconda moved with great desire – Balakandam:16 27/1
Like those who have learned about the fierce anaconda, submissive – Ayodhyakandam:10 35/2
As the coiled anaconda spread out, the striped belt shone – Aranyakandam:1 14/4
The earth bearing the anaconda on its head – Aranyakandam:7 29/1
Seeing an anaconda entering the dwelling place – Aranyakandam:10 164/3
The fierce anaconda that throws its venom from its belly – Aranyakandam:14 43/3
To destroy the anaconda of the bewildering pain of separation – Kishkindhakandam:10 21/3
The undulating anaconda resembled Vasuki, the king of serpents – Sundarakandam:11 60/3
The dark anaconda binding the golden body – Sundarakandam:11 61/1
The black anaconda embracing the Kalpaka branch
It was like the way it beautifully embraced it – Yuddhakandam2:15 112/3,4
In this manner, the anaconda that descended from the tall mountain
The elephant of the demons it seized was also completely bound – Yuddhakandam2:16 252/1,2
Showing the act of the anaconda coiling around the beautiful broad shoulders – Yuddhakandam2:16 338/3
As the bracelet embraced like an anaconda resting on the earth – Yuddhakandam4:35 9/4



Anaconda at the Gangaikonda Cholapuram temple